

Эпитет встречается в поэтических текстах в 12% случаях. Например, *«потом собирать по снегу кровавый бисер»*.

Частотность использования метафоры составляет 19%: *«кислый привкус дурной латыни затихает на языке»*.

Олицетворение (15%) употребляется при перенесении свойств человека на неодушевленные предметы и отвлеченные понятия: *«ночь мокрым носом тычется мне в живот, смотрит глазами, влажными от огнец», «С печальной улыбкой мима Твоя любовь проходит мимо»*.

Сравнение (11%) тоже является одним из широко используемых тропов: *«чтобы не рыдала каждый припев, сия, как крашенная певичка из ресторана», «я жму тебе не руку, просто жму, как новые, неношеные туфли»*.

Таким образом, использование изобразительно-выразительных средств языка позволяет создать особый, самобытный мир поэтических текстов современных авторов.

РОЛЬ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКОЙ ЛЕКСИКИ В НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫХ ТЕКСТАХ

М.П. Конькова

В настоящее время в связи с повышенным интересом общества к науке и научным открытиям особую актуальность приобретают научно-популярные издания, поэтому большое внимание уделяется изучению научно-популярного подстиля, который является разновидностью научного стиля. Для научно-популярного стиля характерны ориентированность на неподготовленного читателя, доступность, ясность, а также занимательность. Все эти черты находят отражение в особых языковых средствах, которые используются при популяризации текста. Простота и ясность в научно-популярном издании тесным образом связаны с употреблением терминологии.

Термины – это слова или словосочетания, используемые для обозначения понятий какой-либо сферы производства, науки, искусства. Каждая наука обладает собственной системой терминов. С точки зрения сферы использования термины подразделяют на две основные группы: общенаучные и специальные термины. Термины считаются очень важным элементом в научно-популярном тексте.

Целью нашей работы является выявление роли терминологической лексики в научно-популярном тексте, а также объяснение структурно-семантических особенностей рассматриваемой терминологической лексики.

Объем выборки, на котором базируется наше исследование, составил 202 единицы. Мы просмотрели 50 публикаций за период с 2002 по 2010 год в трех научно-популярных изданиях: «Вокруг света», «Наука и жизнь» и интернет-издании «Наукарус».

В научно-популярных статьях преобладает (96%) специальная терминологическая лексика, которая используется в определенных областях знаний: географии, геологии, математике, физике, химии, биологии, генетике, медицине. Например,

Специальные термины:

Правда, среди низших приматов известны столь же малорослые существа, но среди настоящих обезьян карликовые игрунки не имеют соперников. (Жуков Б. Дети крон // Вокруг света. – 2009. – №5.)

В данном примере термин *приматы* является специальным, так используется только в одной области знания – в биологии.

Рассмотрение структуры терминов показало, что 84% терминов в нашем материале – термины-слова и, соответственно, 16% - термины-словосочетания; из общенаучных 100% терминов являются терминами-словами, в специальных же терминах термины-слова составляют 83,5%, а термины-словосочетания - 16,5%. Из этого можно сделать вывод о том, что в рассматриваемых нами научно-популярных публикациях преобладают термины-слова. Например,

Согласно ей (теории) верхняя оболочка Земли делится на ряд хрупких литосферных плит, движущихся по поверхности более вязкого слоя - астеносферы. (Иванов А. Тектонический конвейер // Наукарус. – 2002. - №5.)

На данном примере мы видим, что термин *литосферная плита* – это термин-словосочетание, причем семантически неделимое, так как для обозначения понятия может употребляться только в этом сочетании. Также на примере данного предложения мы можем наблюдать следующее: в одном предложении могут встречаться одновременно как и термины-словосочетания, так и термины-слова (*литосферная плита* и *астеносфера*).

Нами также отмечены случаи использования специальных приемов введения терминов в научно-популярный текст: определение термина с помощью нескольких известных примеров; обозначение только самых характерных признаков понятия; расшифровка термина в скобках:

*Американские геологи Роберт Дитц (Robert Dietz) и Гарри Хесс (Harry Hess) независимо друг от друга предположили, что формирование срединно-океанических рифтовых зон происходит в результате **спрединга** (раздвижения) океанического дна. (Иванов А. Тектонический конвейер // Наукарус. – 2002. - №5.)*

Итак, изучив свой фактический материал, классифицировав его по различным аспектам, мы можем сделать вывод: использование терминологической лексики в научно-популярных текстах носит частотный характер, а также обеспечивает ясность и доступность информации.